



---

UEFA-IN ANTIDOPINŠKI PROGRAM

## Podaci o dopinškoj kontroli - informacije za igrače

---

Prijevod s engleskog izvornika:

Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a  
lipanj 2018.

*Napomena: U svrhu primjene i tumačenja isključivo je mjerodavna verzija na engleskom jeziku*

## Prava i odgovornosti igrača

Nakon obavijesti da se mora podvrgnuti dopinškoj kontroli, igrač ima sljedeća prava i odgovornosti:

### Prava

Igrač ima pravo:

1. Da predstavnik bude prisutan tijekom postupka;
2. Zatražiti dodatne informacije o postupku dopinške kontrole;
3. Ako igrač ima neku vrstu oštećenja, ima pravo zatražiti izmjenu postupka uzimanja uzorka.

### Odgovornosti

Igrač je odgovoran:

1. Odmah se pojaviti zbog uzimanja uzorka;
2. Biti u stalnom vidokrugu časnika za dopinšku kontrolu ili pratitelja, od trenutka primitka obavijesti do završetka postupka uzimanja uzorka;
3. Predočiti valjanu fotografiju zbog identifikacije;
4. Poštivati postupak uzimanja uzorka i postupati u skladu sa svim uputama časnika za dopinšku kontrolu.

## Obrazac za dopinšku kontrolu

Sljedeće informacije tijekom dopinške kontrole upisuju se ili na papir ili u digitalni obrazac za dopinšku kontrolu:

- Ime i prezime igrača;
- Datum rođenja igrača;
- Spol igrača;
- Vrsta testiranja (tijekom natjecanja ili izvan natjecanja);
- Datum, vrijeme i vrsta obavijesti (bez prethodne obavijesti ili uz prethodnu obavijest);
- Vrijeme dolaska u stanicu dopinške kontrole;
- Bilo kakvi lijekovi, npr. beta-2 agonisti ili glukokortikosteroidi, i/ili dodaci prehrani uzeti tijekom prijašnjih sedam dana te transfuzije krvi u razdoblju od prethodna tri mjeseca, prema izjavi igrača;
- Vrsta uzorka koji se uzima (urin, krv, itd.);
- Informacije o djelomičnom uzorku;
- Broj oznake uzorka;
- Datum i vrijeme kada je svaki uzorak zapečaćen;

- Potrebne laboratorijske informacije o uzorku (tj. za uzorak urina - količina i specifična težina);
- Igračev pristanak ili drugačije za korištenje uzorka(uzoraka) u istraživačke svrhe;
- Bilo kakve neregularnosti u postupcima;
- Bilo kakvi komentari ili izražena zabrinutost zbog ponašanja tijekom uzimanja uzorka, prema izjavi igrača;
- Ime i prezime te potpis časnika za dopinšku kontrolu;
- Ime i prezime te potpis časnika za uzimanje uzorka krvi (ako je primjenjivo);
- Ime i prezime te potpis predstavnika igrača (ako je primjenjivo);
- Mjesto gdje je obavljena dopinška kontrola;
- Datum i vrijeme završetka cjelokupnog postupka uzimanja uzorka;
- Igračeva suglasnost za obradu podataka o uzimanju uzorka;
- Potpis igrača.

Pored navedenog, sljedeće informacije o dopinškoj kontroli poznate su UEFA-i te također mogu biti dostavljene WADA-i:

- Sport kojim se igrač bavi i disciplina;
- UEFA-ino natjecanje u kojem je igrač registriran;
- Ako je primjenjivo, momčadi koje igraju utakmicu;
- Ime i prezime trenera igrača;
- Ime i prezime liječnika igrača;
- Kontakt detalji kluba ili nacionalnog saveza

## Suglasnost igrača

Po potpisivanju obrasca za dopinšku kontrolu, od igrača se traži da potvrdi svoju suglasnost sa sljedećim (igrač će uvijek moći vidjeti kopiju ovog obrasca suglasnosti u trenutku potpisivanja obrasca):

### Podaci vezani uz dopinšku kontrolu

Od mene se traži da potvrdim kako sam upoznat i pridržavam se UEFA-inog Antidopinškog pravilnika, Svjetskog Antidopinškog kodeksa („Kodeks“) te Međunarodnih standarda koje je izdala Svjetska Antidopinška agencija („WADA“), te da se obvezujem postupati u skladu s istima. Od mene se traži da pročitam sljedeći obrazac kako bi osigurao da sam svjestan da će podaci vezani uz moju dopinšku kontrolu biti korišteni u antidopinškim programima zbog otkrivanja i odvraćanja od dopinga te prevencije dopinga. Potpisivanjem ovog obrasca potvrđujem da sam o tome obaviješten i da dajem svoj izričit pristanak na takvu obradu podataka.

Razumijem i suglasan sam sa sljedećim:

- Podaci vezani uz moju dopinšku kontrolu bit će korišteni u kontekstu antidopinških programa te kako je detaljnije opisano u Obavijesti sportašu o obradi podataka („*Athlete Information Notice*“), koja je podložna promjenama bez prethodne obavijesti, a koja se može pronaći na uefa.com i na web stranicama WADA-e;
- Podatke vezane uz moju dopinšku kontrolu prikupit će UEFA, koja će prije svega biti odgovorna osigurati zaštitu mojih podataka te će postupati u skladu s Međunarodnim standardom za zaštitu privatnosti i osobnih podataka;
- UEFA će koristiti ADAMS sustav za upravljanje podacima ili bilo koje druge pouzdane načine (npr. email) kako bi obrađivala i upravljala podacima o mojoj dopinškoj kontroli te ih obznaniti ovlaštenim primateljima (na primjer određenim nacionalnim antidopinškim organizacijama, FIFA-i ili nogometnim savezima, organizatorima glavnih igara (npr. MOO za „Olimpijske igre“), i WADA-i). Laboratoriji koje je akreditirala WADA također će koristiti ADAMS ili bilo koje druge pouzdane načine (npr. telefaks), kako bi obradili rezultate mojeg laboratorijskog testa, ali će imati pristup samo kodiranim podacima koji neće otkriti moj identitet;
- Osobe ili strane koje primaju moje informacije mogu biti locirane izvan zemlje u kojoj živim, uključujući Švicarsku i Kanadu. U nekim zemljama zakoni u vezi zaštite podataka i privatnosti mogu biti različiti od onih u mojoj zemlji;
- U skladu s gore spomenutim Međunarodnim standardom te prema primjenjivim zakonima, imam određena prava u odnosu na podatke o mojoj dopinškoj kontroli, uključujući prava na pristup i/ili ispravak bilo kojeg netočnog podatka ili na način da kontaktiram UEFA-u ([antidoping@uefa.ch](mailto:antidoping@uefa.ch)); i
- U slučaju da imam bilo kakvih bojazni u vezi obrade podataka vezanih uz moju dopinšku kontrolu, mogu konzultirati UEFA-u i/ili WADA-u ([www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)).

### **Oslobođenje od odgovornosti**

Ovime oslobađam od odgovornosti UEFA-u, WADA-u, kao i antidopinške organizacije i akreditirane laboratorije od svih zahtjeva, potraživanja, šteta i troškova koji mogu nastati u vezi s obradom podataka vezanih uz moju dopinšku kontrolu putem ADAMS-a ili bilo kojeg drugog pouzdanog načina.

### **Opoziv suglasnosti**

Razumijem da moje sudjelovanje u UEFA-inim natjecanjima ovisi o mojem dobrovoljnom sudjelovanju u antidopinškim postupcima utvrđenima u UEFA-inom Antidopinškom pravilniku i Svjetskom Antidopinškom kodeksu (u daljnjem tekstu „Kodeks“) te, shodno tome, o obradi podataka vezanih uz moju dopinšku kontrolu, kako je opisano u ovom obrascu, te u Obavijesti sportašu o obradi podataka („*Athlete Information Notice*“), koja se nalazi na uefa.com i web stranicama WADA-e.

Razumijem da će se opoziv moje suglasnosti s obradom podataka vezanih uz moju dopinšku kontrolu smatrati odbijanjem sudjelovanja u onim antidopinškim postupcima koji su propisani UEFA-inim Antidopinškim pravilnikom i Kodeksom, i da me to može isključiti iz daljnjeg sudjelovanja u UEFA-inim utakmicama/natjecanjima te može rezultirati izricanjem disciplinskih ili drugih kazni, kao što je diskvalifikacija iz utakmica i/ili natjecanja u kojima je predviđeno moje sudjelovanje.

### **Ovlaštenje i suglasnost**

Potpisivanjem ovog obrasca potvrđujem da sam upoznat i suglasan postupati sukladno UEFA-inom Antidopinškom pravilniku, Disciplinskom pravilniku i WADA-inom Kodeksu te da izričito pristajem na obradu podataka vezanih uz moju dopinšku kontrolu, kako je utvrđeno u gore navedenom tekstu te u Obavijesti sportašu o obradi podataka.